

5. Make appropriate provision regarding the rights and interests of the Agency and the member or members concerned in any inventions or discoveries, or any patents therein, arising from the project;

6. Make appropriate provision regarding settlement of disputes;

7. Include such other provisions as may be appropriate.

G. The provisions of this article shall also apply where appropriate to a request for materials, services, facilities, or equipment in connexion with an existing project.

Article XII.

Agency safeguards.

A. With respect to any Agency project, or other arrangement where the Agency is requested by the parties concerned to apply safeguards, the Agency shall have the following rights and responsibilities to the extent relevant to the project or arrangement:

1. To examine the design of specialized equipment and facilities, including nuclear reactors, and to approve it only from the viewpoint of assuring that it will not further any military purpose, that it complies with applicable health and safety standards, and that it will permit effective application of the safeguards provided for in this article;

2. To require the observance of any health and safety measures prescribed by the Agency;

3. To require the maintenance and production of operating records to assist in ensuring accountability for source and special fissionable materials used or produced in the project or arrangement;

4. To call for and receive progress reports;

5. To approve the means to be used for the chemical processing of irradiated materials solely to ensure that this chemical processing will not lend itself to diversion of materials for military purposes and will

5. indeholde passende bestemmelser om organisationens og det eller de pågældende medlemmers rettigheder til og interesse i enhver opfindelse eller opdagelse, som gøres i forbindelse med projektet, eller ethvert derpå udtaget patent;

6. indeholde passende bestemmelser om afgørelse af tvistigheder;

7. indeholde sådanne andre bestemmelser, som måtte være hensigtsmæssige.

G. Bestemmelserne i nærværende artikel skal, når det er hensigtsmæssigt, også finde anvendelse på en anmodning om materialer, tjenesteydelser, faciliteter eller udstyr i forbindelse med et allerede eksisterende projekt.

Artikel XII.

Organisationens kontrolforanstaltninger.

A. Med hensyn til ethvert organisationsprojekt eller enhver anden ordning, hvorunder organisationen af de pågældende parter anmodes om at anvende kontrolforanstaltninger, skal organisationen i det omfang, det er påkrævet for projektet eller ordningen være berettiget og forpligtet til:

1. at undersøge den planlagte konstruktion af særligt udstyr og faciliteter, herunder atomkernereaktorer, og at godkende denne alene med henblik på at sikre, at den ikke vil virke til fremme af militære formål, at den er i overensstemmelse med de påkrævede sundheds- og beskyttelsesnormer, og at den vil tillade effektiv anvendelse af de i denne artikel omhandlede kontrolforanstaltninger;

2. at forlange iagttagelse af enhver af organisationen foreskreven sundheds- og beskyttelsesbestemmelse;

3. at kræve, at der føres og fremlægges optegnelser om driften med henblik på at sikre regnskabsførelsen med kildematerialer og specielle fissile materialer, som anvendes eller frembringes i projektet eller under ordningen;

4. at forlange og modtage rapporter om arbejdets forløb;

5. at godkende metoderne for kemisk behandling af bestrålede materialer med det ene formål at sikre, at den kemiske behandling ikke benyttes til at overføre materialer til militære formål og udføres i